

Au THÉÂTRE DE QUAT'SOUS  
du 22 janvier au 24 février 2007

Texte **ROLAND SCHIMMELPFENNIG**  
Traduction Johannes Honigmann et Laurent Muhleisen  
Mise en scène **THEODOR CRISTIAN POPESCU**

Une coproduction du Théâtre de Quat'Sous et de la Compagnie Theodor Cristian Popescu



# Une nuit arabe



Billetterie  
514-845-7277  
[www.quatsous.com](http://www.quatsous.com)

Conseil québécois  
du théâtre  
Québec

Conseil des Arts  
Canada

50



Dans le cadre de sa saison 06-07 *Paysages intérieurs*,  
le Théâtre de Quat'Sous présente

DU 22 JANVIER AU 24 FÉVRIER 2007

# Une nuit arabe

*Entre rêve et réalité, un chassé-croisé autour d'un désir inatteignable*

Texte **ROLAND SCHIMMELPFENNIG**

Traduction **Johannes Honigmann** et **Laurent Muhleisen**

Mise en scène **THEODOR CRISTIAN POPESCU**

Assistance à la mise en scène et régie **Manon Bouchard** Décor **Magalie Amyot** Costumes **Ginette Grenier**  
Éclairages **Marc Parent** Ambiance sonore et musique **Michel F. Côté** Maquillages et coiffures **Julie Vérés**

Avec **Simon Boudreault, Evelyne Brochu, Guillaume Champoux, Gaétan Nadeau, Cristina Toma**

Le Théâtre de Quat'Sous prend l'hiver d'assaut en proposant aux spectateurs de plonger au cœur d'un univers mystérieux et envoûtant. *Une nuit arabe* est une histoire où la sensualité, le rythme et l'imaginaire provoquent l'inattendu. Entrez dans un espace de labyrinthes énigmatiques...

*Une nuit d'été chaude dans une tour d'habitation, au milieu d'une cité quelconque. Comme un scénario bien rodé, tous les jours Vanina rentre de son travail, prend sa douche, boit du cognac et s'endort sur le canapé. Comme tous les soirs, elle ne se souvient plus de ce qu'elle a fait de sa journée. Karpati, qui la voit de sa fenêtre, aimerait tant l'embrasser. Quant au concierge Lemonnier, il voudrait bien savoir, de son sous-sol, pourquoi l'eau ne monte plus au-delà du septième étage. Fatima, elle, reçoit son amant toutes les nuits, en cachette de sa colocataire. Mais ce jour-là, tout se dérègle. Une étrange tempête se déclenche dans les couloirs de la tour. Un immeuble, un ascenseur, une fuite d'eau. Entre rêve et réalité, entre passé et présent, entre dialogues et narration, le destin tumultueux de ces personnages se délie dans un tourbillon chaud.*

Arrivé à Montréal en 2003, le metteur en scène d'origine roumaine, Theodor Cristian Popescu, a démontré en peu de temps son talent et sa passion pour les voix contemporaines les plus exigeantes du théâtre européen. Cet artiste singulier s'est imposé par son regard atypique au cœur de notre culture et par sa richesse comme créateur au sens poétique indéniable. Une vision du théâtre forte et nécessaire.

*Une nuit arabe* permet également la découverte de Roland Schimmelpfennig, auteur, traducteur et metteur en scène, né en 1967 à Göttingen. Sous l'inspiration des *Contes des mille et une nuits*, ce texte nous plonge dans l'imaginaire fulgurant d'un des auteurs dramatiques allemands les plus marquants de sa génération.

Le Théâtre de Quat'Sous est fier de pouvoir offrir un espace de création à un metteur en scène des plus effervescents et de faire entendre la parole de cet auteur européen montée pour la première fois sur une scène professionnelle montréalaise.

Une coproduction du **Théâtre de Quat'Sous** et de la **Compagnie Theodor Cristian Popescu**



**Billetterie 514.845.7277**  
**www.quatsous.com**

## LES ACTIVITÉS PARALLÈLES DU QUAT'SOUS

**Les Noctambules** / Jeudi 25 janvier 2007 / après la représentation

**Sur les planches de la Librairie Gallimard** / Samedi 10 février 2007 / de 13h30 à 15h

RELATIONS DE PRESSE :

**Bérubé & Geoffroy Communications**

**514.722.9888 / bgeoffroy@videotron.ca**